



دراسة وصفية تحليلية مقارنة للأسقف الداخلية والخارجية للمنشآت الدينية لمدينتي إبيداوروس وبريني من القرن الرابع قبل الميلاد حتى نهاية القرن الثاني قبل الميلاد.

أ. مصطفى أشرف عبد العزيز أبو الحسين¹

معيد بقسم الآثار كلية الآثار - جامعة القاهرة - مصر

mostafaashrafcairo@gmail.com

ملخص البحث:

يتناول هذا البحث موضوع "دراسة وصفية تحليلية مقارنة لأسقف المنشآت الدينية لمدينتي إبيداوروس وبريني من القرن الرابع قبل الميلاد حتى نهاية القرن الثاني قبل الميلاد". ويعتمد الوصف والتحليل والمقارنة على عدة عناصر أساسية، وهي: شكل الأسقف الخارجية، ومادة بناء

الكلمات الدالة:

أسقف، أكروتيريا، جمالون، نوافذ، واجهة مثلثة.

elements: the shape of the external roofs, the roof construction material, the type of roof decorations, the roof tiles (recessed panels found in the roofs, often square, colored, with relief carvings, and sometimes with plant motifs), the triangular facade sculptures of the roofs, the gargoyles, and the roof windows. The origin and development of each of these elements in Greek architecture will be examined and compared, if possible, to Egyptian and Roman architecture. The research will be appended with the results, a table, and a catalog of images.

Keywords:

Roofs, gables, facade, acroteria, windows.

الأسقف، ونوع زخارف الأسقف، ومربعات الأسقف وهي (اللوحات الغائرة التي كانت موجودة في الأسقف، وتكون مربعة غالباً، وتلون بالألوان، وبها نحت بارز، وأحياناً بها زخارف نباتية)، ومنحوتات الواجهة المثلثة للأسقف، والميازيب، ونوافذ الأسقف، كما سيتم معرفة أصل وتطور كل عنصر من هذه العناصر في العمارة الإغريقية ومقارنته إن أمكن بالعمارتين المصرية والرومانية، وسيتم تذييل البحث بالنتائج والجدول وكatalog الصور.

A descriptive, analytical, and comparative study of the interior and exterior ceilings of religious buildings in the cities of Epidaurus and Priene, from the 4th century BC to the end of the 2nd century BC.

Abstract:

This research addresses the topic of "A Descriptive, Analytical, and Comparative Study of the Roofs of Religious Buildings in the Cities of Epidaurus and Priene from the 4th Century BC to the End of the 2nd Century BC." The description, analysis, and comparison are based on several basic

مقدمة:

كانت مدينة إبيداوروس (*Epidaurus*) من أهم المدن الدينية في بلاد اليونان منذ بداية انتشار عبادة أسكليبيوس (*Asclepius*) في القرن الرابع قبل الميلاد حتى انتشار الديانة المسيحية، كما كانت مدينة برييني (*Priene*) من أروع المدن ذات التخطيط الهيبودامي في بلاد الأناضول في الفترة من القرن الرابع قبل الميلاد حتى نهاية العصر الهيلينيستي⁽²⁾.

يقع حرم أسكليبيوس على بُعد 5 أميال من مدينة إبيداوروس، وتقع مدينة إبيداوروس نفسها على الجانب الشمالي من شبه جزيرة (*Argolid*)، على خليج (*Saronic*)، وعلى بُعد 50 كم من مدينة أثينا (*Athens*)، وعلى بُعد 30 كم من كورنثية (*Corinthia*)⁽³⁾، شكل (1) بينما تقع مدينة برييني الحديثة حاليًا في جنوب غرب تركيا في آسيا الصغرى، وبالقرب من بحر إيجه، حيث تقع إلى الجنوب الغربي من منطقة (*Söke*)، والتي تقع في مقاطعة (*Aydin*)، وذلك على المنحدرات الجنوبية لتل (*Mycale*)، ويقع وادي (*Meander*) في جنوب هذه المدينة، وهو من المعالم المشهورة في المنطقة التي تقع فيها مدينة برييني، كما يقع جبل (*Latmos*) في الجهة الجنوبية الشرقية من مدينة برييني⁽⁴⁾. شكل (2)

وأهم المنشآت الدينية في مدينة إبيداوروس في الفترة محل الدراسة الواردة في البحث تتمثل في: معبد أسكليبيوس، والثولوس، ومعبد أرتميس، والبروبيلون الشمالية، والإبيدوتيون، ومقصورة (Y)، ومعبد أبوللو مالياتاس، بينما أهم المنشآت الدينية في مدينة برييني في الفترة محل الدراسة الواردة في البحث تتمثل في: حرم أثينا بولياس، ومعبد زيوس، ومعبد البانيونيون.

ويشتمل هذا البحث على عدة عناصر وهي:

1- شكل أسقف المنشآت الدينية في مدينتي إبيداوروس وبرييني:

كان السقف السفلي الداخلي في المنشآت الدينية في المدينتين مسطح الشكل، وخير مثال على ذلك السقف الداخلي لثولوس إبيداوروس⁽⁵⁾، بينما كان السقف العلوي في المنشآت الدينية في المدينتين جمالوني الشكل، ومن الأمثلة على ذلك السقف العلوي للبروبيلون الشمالية في إبيداوروس⁽⁶⁾، فيما عدا ثولوس إبيداوروس كان السقف العلوي له مخروطي الشكل⁽⁷⁾، وكانت الجهة الجنوبية من الإبيدوتيون (*Epidoteion*) (مقصورة المعبودات المساعدة أو الخيرة مع معبد الصحة المكرس لأبوللو وأسكليبيوس) في إبيداوروس، وسقف مقصورة (*Shrine Y*) (Y) في إبيداوروس غير مسقوفين⁽⁸⁾. وسبب بناء الأسقف بالشكل الجمالوني لحماية المبنى من الأمطار التي تؤثر على المبنى، وذلك عكس الأسقف المسطحة التي يتم تخزين المياه فوقها مما يؤدي لانهارها، وكان السقف الخارجي للمباني الإغريقية بشكل عام مثلث أو جمالوني الشكل، حيث يستطيع الناظر له أن يراه من الخارج⁽⁹⁾. أشكال (3-6)

2- مادة بناء أسقف المنشآت الدينية في مدينتي إبيداوروس وبريني:

اختلفت مادة بناء الأسقف في المنشآت الدينية في مدينتي إبيداوروس وبريني:

كان السقف العلوي في معبد أسكليبيوس في إبيداوروس، وسقف معبد أثينا بولياس في بريني من الطين المحروق⁽¹⁰⁾، ويرى الباحث أن الفنانين لم يهتموا بمواد بناء سقف المعبد، وذلك بسبب الاهتمام بالواجهة الخارجية لمعبد أسكليبيوس في إبيداوروس، وأيضًا للاهتمام بمربعات السقف (*Coffers*) لمعبد أثينا بولياس في بريني، وأيضًا لتقليل التكلفة في بناء المعبد⁽¹¹⁾.

بينما كان السقف السفلي في معبد أسكليبيوس في إبيداوروس، وكذلك الجزء الداخلي في ثولوس إبيداوروس من الخشب⁽¹²⁾. في حين كان الجزء الخارجي، والسقف الذي بين الأعمدة الكورنثية وبين الجدار في ثولوس إبيداوروس من بلاطات حجرية⁽¹³⁾. بينما كانت مربعات سقف معبد أثينا بولياس في بريني من الرخام، حيث يتناوب الرخام مع عوارض خشبية⁽¹⁴⁾.

ومن المهم ذكر أن الإغريق والمصريون استخدموا الخشب بكثرة في عمارتهم، وقد استخدم المصريون الخشب في عمل أسقف المنازل والسقائل، وفي أدوات البناء، وفي جر الأثقال ورفعها، وفي صنع التماثيل والتوابيت، وكان الاختلاف في أن المصريين ابتعدوا عن استخدامه في تسقيف معابدهم، بينما استخدمه الإغريق في نفس الغرض⁽¹⁵⁾.

كان السقف الخارجي في العمارة الإغريقية يتكون من ألواح القرميد، وقد تم تغطية الأسقف الجمالونية بالقرميد من القرن السابع قبل الميلاد، وتم وضعه على طبقة من الطين، وذلك ليتماسك القرميد مع العروق الخشبية أسفله، ومن القرن الخامس قبل الميلاد تم استخدام الإطارات الحجرية أيضًا لحمل السقف⁽¹⁶⁾.

واتخذت ألواح القرميد أشكالاً مختلفة؛ فمنها النوع اللاكوني، والنوع الصقلي، والنوع الكورنثي. وتتخذ ألواح القرميد الشكل المُقعر في النوع اللاكوني، وتُغطى الوصلات بين الصفيين المتجاورين بألواح محدبة، بينما النوع الكورنثي الذي يُعتقد أنه الأصل في نشأة السقوف الجمالونية المغطاة بالقرميد، تكون فيه الألواح مسطحة بحواف مستقيمة مرتفعة مع تغطية ما بين الصفيين بألواح مثلثة، بينما النوع الصقلي تكون فيه الألواح مسطحة بحواف مرتفعة، ويكون الغطاء فيه محدبًا. وقد فضل المعمارليون في العصر الكلاسيكي النوع الكورنثي، والدليل على ذلك استخدامه في سقف معبد البارثينون. شكل (7) أما الأسطح (الأسقف السفلية) في العمارة الإغريقية فكانت من الخشب، ومغطاة بألواح القرميد أو الرخام، حيث كان الرخام يساعد على دخول الضوء للمعبد، وعلى عدم تسرب المياه، أما أسطح المباني القديمة فكانت من الحجر مثل سطح خزانة أترينوس، والتي يعود تاريخ بنائها للعصر الميكيني⁽¹⁷⁾.

3- نوع زخارف أسقف المنشآت الدينية في مدينتي إبيداوروس وبريني:

اختلفت نوع الزخارف التي كانت موجودة على أسقف المنشآت الدينية في مدينتي إبيداوروس وبريني:

حيث تم تزيين أسقف مدينتي إبيداوروس وبريني بالعديد من الزخارف وهي: النجوم الذهبية، والزخارف النباتية مثل الأزهار الكاملة والجميلة التي كانت تقع في وسط مربعات السقف، كذلك بزخرفة الموجة، وتم ملء الزوايا بين حواف مربعات السقف بحلزون الأكانثوس⁽¹⁸⁾، وأيضًا بزخرفة على شكل ربع دائرة، وزخرفة المسبحة في درجات مربعات السقف⁽¹⁹⁾.

وكانت الورد من أكثر الزخارف شيوعًا في العمارة الإغريقية منذ العصر الميكيني، وقد ظهرت الورد بأشكال جامدة حتى العصر الأرخي، ولكن في العصر الكلاسيكي أصبحت أكثر حيوية وثرًا، ودائمًا ما ترتبط زخارف سعف النخيل واللوتس بالورد⁽²⁰⁾. كما انتشرت زخرفة الأكانثوس بشكل كبير في العمارة الإغريقية، وتطور شكلها في منشآت آسيا الصغرى في العصرين الهيلينستي والروماني، وقد تم استخدامها بكثرة في منشآت مدينة إبيداوروس⁽²¹⁾.

ووجدت زخرفة الربع دائرة في العمارة الإغريقية في الكثير من المنشآت وعلى سبيل المثال في السيمة الرخامية (*Sima*) لمعبد زيوس في أوليمبيا⁽²²⁾. كما ظهرت زخرفة المسبحة بكثرة في العمارة الإغريقية، وكانت من ضمن الزخارف التي تزين تاج العمود الأيوني، كما ظهرت في أعلى رقبة العمود، وفي الشريط البارز الذي يعلو العارضة في معبد أرتميس في (*Corfu*) في اليونان الذي يرجع للقرن السادس قبل الميلاد⁽²³⁾. شكل (8) ومن خلال النظر في عرض هذه الزخارف فيتضح أنها تتماشى مع اتجاه الإغريق لتزيين السقوف من الداخل والخارج بالعديد من الزخارف مثل الأشكال الناهضة التي على هيئة أوراق مثلثة كبيرة، والجورجونات التي تحمي وتزخرف أجزاء خاصة بالسقف، وزخرفة (*Antefixes*) الموجودة في نهاية ألواح القرميد⁽²⁴⁾. شكل (9)

4- مربعات السقف في المنشآت الدينية في مدينتي إبيداوروس وبريني:

كانت جميع مربعات السقف (*φάτνωμα*) (*Coffers*) الستة والعشرين في معبد أثينا بولياس جميلة جدًا، حيث تم تركيب مربع سقف واحد منحوت من الرخام بين مساحة كل عمودين، وكانت هذه المربعات تفصل بينها عوارض خشبية، وكان يُحيط بها الكثير من الزخارف الجميلة، وهذه المربعات تأخذ شكل الدرجات، ويوجد نحت بارز في نهاية كل مربع، وكانت مساحة هذا النحت حوالي 65سم. وعند الحديث عن تأريخ مربعات السقف في هذا المعبد، فإنه يختلف تأريخها إلى عدة تواريخ، ومن إحدى هذه التواريخ بين عامي 325-350 ق.م⁽²⁵⁾.

وعند الحديث عن المعبودات والأبطال التي توجد في منحوتات هذه المربعات؛ حيث يمكن التعرف من خلال البقايا على بطلين فقط في منحوتات بريني، ولكن لم يتم تحديد هوية هذان البطلان، وفي بعض الأحيان كان هذان البطلان مع حيوان، ولا يمكن التعرف على هوية جميع من يكونوا في هذه المربعات، ولكن بنسبة كبيرة تكون المعبودة الأم كيبيلي، ومعبود الشمس هيليوس، وديونيسوس، وزيوس، وابنته أثينا كمعبودة للمعبد من ضمن هذه المنحوتات، وتم تصوير خصم أثينا وهو يملك أرجل ثعبان، ولكن لم يتم التعرف على هوية هذا

الخصم، وأيضًا بنسبة كبيرة يحتوي اثنان من مربعات السقف على الأقل على الأمازونات، ربما يقاتلون لدعم العمالة⁽²⁶⁾.

ولا بد من توضيح أن المنحوتات التي في هذه المربعات كانت مرئية من الأسفل، على الرغم من أن النحت كان مرتفعًا جدًا، وكان هناك بعض المنحوتات مرتبطة بالكتلة الأم، وساعد الطلاء المضاف الذي بقيت بعض آثاره في وضوح هذه المنحوتات، حيث لم يتم تلوين المنحوتات فقط، بل تم أيضًا تلوين الزخارف المحيطة بها، على سبيل المثال كانت زخرفة الربع دائرة من اللون الأبيض، وهو لون مادة البناء وهي الرخام على خلفية زرقاء اللون، وبالمثل كانت زخرفة المسبحة من اللون الأبيض، وهو لون مادة البناء وهي الرخام على خلفية من اللون الأحمر⁽²⁷⁾. ولا بد من الإشارة إلى أن وجود هذه المربعات في الممر المعمد كسرت وحدة شكل سقف المعبد، وذلك لأن الجزء المتبقي من هذا السقف كان من الطين المحروق⁽²⁸⁾. شكل (10)

وكان السقف الذي يوجد بين صف الأعمدة الخارجية والجدار الذي يليه في ثولوس إبيداوروس يحتوي على لوحات غائرة مربعة (*Coffers*)⁽²⁹⁾، كما احتوى السقف الذي بين الأعمدة الكورنثية وبين الجدار الدائري في ثولوس إبيداوروس على صف واحد فقط من اللوحات الغائرة المربعة⁽³⁰⁾. شكل (11)

في العمارة الإغريقية تم تزيين مربعات السقف بالعديد من الزخارف مثل النجوم والزخارف النباتية الأخرى، وقد تم وضع إطارات بها زخارف مثل البيضة والسهم وسعف النخيل والورقة والسهم والخرزة والبكرة والميander وغيرها من الزخارف، وهذه الزخارف السابقة ذكرها، سواء كانت لتزيين مربعات السقف نفسها أو لتزيين الإطارات المحيطة بها، أغلبها توجد في مدينتي إبيداوروس وبريني. وهناك اختلاف بين مربعات سقف مدينتي إبيداوروس وبريني، حيث إن مربعات السقف في آسيا الصغرى، ومن بينها مدينة بريني، تحتوي على ثلاثة أو أربع درجات تحيط بها، بينما في مدينة إبيداوروس كانت تحاط مربعات السقف بدرجتين فقط، فهي بذلك تشبه مربعات سقف بوابة أثينا والبارثينون⁽³¹⁾، ويمكن الاستنتاج من ذلك أن كل مدينة التزمت بالخصائص المعمارية للمنطقة الواقعة فيها عند بناء هذه المربعات.

كما تتشابه مربعات سقف معبد مارس المنتقم في روما مع مربعات سقف ثولوس إبيداوروس باحتوائهما على زهرة في وسط المربعات، وهنا يظهر تأثير عمارة إبيداوروس على العمارة الرومانية⁽³²⁾.

5- نحت الواجهة المثلة (The Pedimental Sculpture) في المنشآت الدينية في مدينتي إبيداوروس وبريني:

اختلف نحت الواجهة المثلة الموجودة في جملونات المنشآت الدينية في مدينة إبيداوروس:

تم تزيين جملونات معابد إبيداوروس بالمنحوتات وعلى سبيل المثال، تم تزيين الجمالون الشرقي لمعبد أسكليبيوس في إبيداوروس بمنحوتات تمثل أسر وتدمير مدينة طروادة بواسطة الإغريقين، حيث كان النحات للجمالون الشرقي وهو هيكتوريداس (*Hektoridas*) من مدينة أثينا، بينما احتوى الجمالون الغربي لهذا المعبد على منحوتات تمثل معركة الإغريق والأمازونات، وكان أيضًا النحات لهذا الجمالون من أصل أثيني، حيث بدأ

اسمه بالأحرف ثيو، ويمكن الاستنتاج من الأحرف الثلاثة (ثيو) إلى أنها قد تشير إلى المهندس المعماري للمعبد الذي يُسمى ثيودوتوس (*Theodotos*)، وكلا الموضوعان مألوفان، وقد يرمز وجود هذه المنحوتات إلى الصراع بين الإغريق والفرس، ولكن هذه المنحوتات ليست لها علاقة بمدينة إبيداوروس كمركز ديني لعبادة أسكليبيوس⁽³³⁾، كما كان لمعبد أبوللو مالياتاس في إبيداوروس نحت بارزاً صغيراً من رخام بنتليكوس (*Pentelic*) في واجهته المثلثة⁽³⁴⁾، بينما على النقيض لم يتم تزيين الواجهة المثلثة للمنشآت الدينية في مدينة برييني بالمنحوتات. أشكال (12-14)

وفي العمارة الإغريقية، كانت المنحوتات التي تحتوي على موضوعات أسطورية، والتي تُزين المباني الدينية مرتبطةً بالمعبود الذي كُرس له هذا المبنى أو الحرم. ولكن في كثير من الأحيان لا يُشترط أن تكون هذه المنحوتات مرتبطة بالمعبود الذي كُرس له هذا المبنى⁽³⁵⁾. وكانت المنحوتات مثل معركة طروادة ومعركة الإغريق والأمازونات توجد بكثرة في العمارة الإغريقية، ومن الأمثلة على ذلك وجودها في إفريز معبد البارثينون في أثينا، وليس على الواجهة المثلثة له كما في إبيداوروس⁽³⁶⁾، كما كانت توجد منحوتات لمعركة طروادة على الواجهة الغربية لمعبد زيوس أوليمبيوس في أكرجاس بصقلية⁽³⁷⁾.

في البداية تم استعمال الرسم والألوان لتزيين الواجهة المثلثة للجمالون، ولكن منذ القرن السادس قبل الميلاد تم تزيينها بالتماثيل الصغيرة المصنوعة من الطين المحروق لخفة وزنها، وبالنحت البارز، وظهرت الجمالونات المزخرفة بالمنحوتات لأول مرة في مدينة كورنثية ثم انتشرت في العمارة الإغريقية⁽³⁸⁾.

6- منحوتات أكروتيريا جمالونات المنشآت الدينية في مدينتي إبيداوروس وبرييني:

لا توجد منحوتات (أكروتيريا) (*Acroteria*) في جمالونات المنشآت الدينية في مدينة برييني، بينما في معبد أرتميس في مدينة إبيداوروس تم العثور على ثلاثة تماثيل للمعبودة نيكى المجنحة⁽³⁹⁾، كما تم العثور على أكروتيريا طويلة مصنوعة بإتقان، تحتوي على زخرفة نبات الأكانثوس مع الحلزونات (*volute*) (*ἑλῖξ*) أعلى ثولوس إبيداوروس⁽⁴⁰⁾، وفي معبد أسكليبيوس في إبيداوروس تم العثور على أكروتيريا في الزوايا السفلية وفي الزاوية العلوية في الجمالونين الشرقي والغربي، حيث كانت الأكروتيريا في الزاوية العلوية في هذه الجهة تُمثل المعبودة إبيوني (*Epione*) على ظهر الخيل، بينما في الزوايا السفلية في هذه الجهة تمثالان نساء على ظهر الخيل أيضاً، وهما موجودتان الآن في المتحف الوطني في أثينا، وتم نحت أكروتيريا الجهة الشرقية من قبل النحات تيموثيوس (*Timotheos*) وهو من أثينا، ولاحقاً شارك في زخرفة ضريح هاليكارناسوس (*Halikarnassos*)، وعلى النقيض كانت تلك التماثيل الزخرفية (الأكروتيريا) الموجودة في الطرف الغربي للمعبد سواء في الزوايا السفلية أو في الزاوية العلوية من الجمالون تُمثل فرسان، وتم نحتهم من قبل النحات ثيو⁽⁴¹⁾. أشكال (15-16)

تُوضع الأكروتيريا على أطراف الجوانب الأربعة للسقف، وعلى قمة الجمالون، وأقدم أنواعها في العمارة الإغريقية كانت عبارة عن زخرفة كبيرة لأوراق الشجر، أو أقراص دائرية تمثل نهاية العمود العلوية وألواح الجدران، ثم تطورت بعد ذلك وأصبحت على هيئة تماثيل، وكانت نماذج الأكروتيريا التي عُثر عليها في

إبيداوروس وُجدت في أماكن أخرى، فعلى سبيل المثال تم العثور على أكروتيريا لنيكي في معبد زيوس في أوليمبيا، كما تم العثور على زخارف نباتية تمثل الأكروتيريا في معبد أفايا في أيجينا⁽⁴²⁾.

7- الميازيب (Sima) في المنشآت الدينية في مدينتي إبيداوروس وبريني:

من المتعارف عليه أن الميازيب استخدمت بشكل أساسي من أجل الحفاظ على المبنى، وقد وُجدت في مدينتي إبيداوروس وبريني، وكانت أغلب الميازيب التي تم العثور عليها في هاتان المدينتين برؤوس أسود، وعلى سبيل المثال كانت ميازيب معبد أسكليبيوس في إبيداوروس من الرخام، ومنحوتة بزخارف عبارة عن سلسلة من أوراق الأكانثوس، وتتخللها أنابيب ماء على شكل رأس أسد، وتم استخدام الرخام بشكل كبير للعناصر الزخرفية الموجودة بجوار هذه الميازيب، وذلك على الرغم من استخدام مواد رخيصة في بناء أغلب المعبد⁽⁴³⁾، كما أن ميازيب الثولوس تشبه ميازيب معبد أسكليبيوس مع وجود زخرفة المياندرو ونبات الأكانثوس أسفل ميازيب الثولوس، وتم استخدام الرخام في بناء ميازيب الثولوس⁽⁴⁴⁾، كما تم العثور على ميازيب برؤوس أسود في بروبليون حرم أثينا بولياس في بريني⁽⁴⁵⁾، كما كانت الميازيب الجانبية لجمالون معبد زيوس مزخرفة برؤوس أسود، وشرائط بارزة من لفائف النباتات، بينما كانت الميازيب التي في الطرف العلوي من جمالون هذا المعبد تحتوي على إفريز بارز من زهور اللوتس، وأنواع مختلفة من سعف النخيل⁽⁴⁶⁾، وأيضًا تم العثور على ميازيب معبد البانيونيون في بريني والتي كانت برؤوس أسود⁽⁴⁷⁾، كما تم العثور على ميازيب على شكل رؤوس خنازير برية في أطراف كورنيش معبد أرتميس في إبيداوروس، ورؤوس كلاب في منتصف كورنيش هذا المعبد بدلاً من رؤوس أسود، وذلك يتناسب مع كون أرتميس معبودة للصيد، وفي هذا المعبد كانت الميازيب مُحاطة بزخارف حلزونية الشكل⁽⁴⁸⁾. أشكال (17-19)

وتشبه ميازيب معبد أثينا بولياس في بريني ميازيب ضريح موسولوس في هاليكارناسوس، من حيث الشكل ووجود أوراق الشجر وسعف النخيل تحيط بهذه الميازيب، وهنا يظهر تأثير المعماري بيثيوس وهو معماري من أيونيا، قام بالاشتراك مع المعماري ساتوروس في بناء ضريح موسوليوم في كاريّا، كما قام ببناء معبد أثينا بولياس في بريني، حيث قام بنقل أفكاره وخصائصه المعمارية التي طبقها أولاً في الموسوليوم إلى معبد أثينا بولياس⁽⁴⁹⁾. شكل (20)

كما وُجدت زخرفة المياندرو أسفل الميازيب في معبد أسكليبيوس في مدينة إبيداوروس، وظهرت هذه الزخرفة لأول مرة في العمارة الإغريقية في المقابر الجنائزية في إقليم ليكيا، ثم بعد ذلك انتقلت للمباني الدينية والدنيوية في جزيرة ساموثراقيا، ثم بعد ذلك انتقلت للمعابد الشهيرة مثل معبد أثينا بولياس في بريني⁽⁵⁰⁾، وفي العمارة الإغريقية يتكون المياندرو ذو المربعات أو الوريدات أو النجوم من شريطين متجاورين، أو من ثلاثة أشرطة متجاورة، وتحيط هذه الأشرطة بصفيين من المربعات مختلفة الألوان⁽⁵¹⁾.

وقد ظهرت الميازيب لأول مرة في المعابد المصرية بدايةً من الأسرة الخامسة، واستمرت في الظهور حتى نهاية العصر الروماني، وقد أخذت شكل رأس الأسد المخيف، وذلك لطرد الأرواح الشريرة التي تأتي مع مياه الأمطار بعيدًا، وأيضًا أخذت رأس اللبؤة، ومن أشهر المعابد التي ظهرت فيها في العمارة المصرية القديمة،

هي: معبد حتشبسوت في الدير البحري، ومعبد رمسيس الثالث في الكرنك، ومعبد رمسيس الثالث في هابو، بينما أشهر معابد العصرين البطلمي والروماني التي ظهرت فيها، هي: معابد إدفو، ودندرة، وكلابشة، وكوم أمبو، وتتدفق المياه من تحت صدر ميازيب المعابد المصرية وليس من فمها كما في الحضارات الأخرى ومنها الإغريقية⁽⁵²⁾، كما استخدمت الميازيب بكثرة في الحضارة الإغريقية، وتنقسم رؤوس الميازيب في الحضارة الإغريقية إلى عدة أشكال؛ فمنها رؤوس ميازيب تحمل أشكالاً نباتية مثل زخرفة نبات الأكاثوس، وزخرفة سعف النخيل، وهذه كانت أكثر الزخارف النباتية وجوداً في الميازيب، وأخرى تحمل أشكالاً حيوانية، وكان الأسد ذو الفم المفتوح الأكثر شيوعاً في الأشكال الحيوانية، وأعتبر الأسد بين الإغريق والرومان حارساً للينابيع، والبوابات، والمعابد، ونادراً ما كان يُستخدم الكباش⁽⁵³⁾، وكانت رؤوس الثيران من ضمن الأشكال الحيوانية، وقد انتقلت من الفن المصري إلى الفن الميكيني، وشاع استخدامها في العصرين الهلنيستي والروماني⁽⁵⁴⁾، كما وُجدت أشكالاً لأقنعة مسرحية، وأيضاً وُجدت أشكال الجورجونات، وبلغت الجورجونات قمة انتشارها في القرن السادس قبل الميلاد، وأيضاً وُجدت أشكالاً بشرية، وكانت الميازيب النباتية والحيوانية هي الأكثر استخداماً، كما تعددت مواد البناء التي بُنيت منها الميازيب، حيث كانت من الطين المحروق، والحجر، والرخام⁽⁵⁵⁾، كما تعددت أنواع الميازيب، فمنها ما يأخذ الشكل المسطح أو المحدب أو المنحني بشكل مزدوج. وعند الحديث عن السِما (Sima) في العصر الروماني، فضل المهندسون المعماريون شكل (cyma recta) في عمل السِما للمباني الرومانية، كما استمروا في تنفيذ مبانيهم برؤوس الأسد وزخارف الأكاثوس⁽⁵⁶⁾.

8- النوافذ الموجودة في أسقف المنشآت الدينية في مدينتي إبيداوروس وبريني:

كان ثولوس إبيداوروس به العديد من الفتحات في سقفه لإدخال الضوء إليه، وهذا يتماشى مع العمارة الإغريقية في وجود فتحات عبارة عن نوافذ في السقف، وتكون مسطحة، ومُغطاة بعتب، وكان هذا العتب مزين بالزخارف، وغالباً ما يعلوه كورنيش صغير⁽⁵⁷⁾، بينما لم يتم التأكد من وجود هذه النوافذ في أي منشأة دينية من منشآت مدينة برييني.

نتائج البحث:

- اتخذت أغلب المنشآت الدينية في مدينتي إبيداوروس وبريني الأسقف جمالونية الشكل، وذلك اتباعاً للعمارة الإغريقية في تصميم شكل الأسقف.
- اختلفت مادة بناء الأسقف في المنشآت الدينية في مدينتي إبيداوروس وبريني.
- اختلفت زخارف الأسقف في المنشآت الدينية في مدينتي إبيداوروس وبريني، ولم تخرج هذه الزخارف عن الزخارف الإغريقية المعتادة.
- كانت مربعات أسقف معبد مدينة بولياس أعظم من مثيلتها في ثولوس إبيداوروس، كما التزمت كل من مدينتي إبيداوروس وبريني بالخصائص المعمارية للمنطقة الواقعة فيها كل مدينة منهما عند تصميم مربعات الأسقف، كما أثر تصميم مربعات أسقف إبيداوروس على مربعات أسقف العمارة الرومانية.

- تشابه موضوعات المنحوتات التي وُجدت في جملونات المنشآت الدينية في مدينة إبيداوروس مع مثيلتها في العمارة الإغريقية.
- تشابه الأكروتيريا التي وُجدت في أطراف جملونات المنشآت الدينية في مدينة إبيداوروس مع مثيلتها في العمارة الإغريقية.
- أغلب الميازيب التي تم العثور عليها في مدينتي إبيداوروس وبريني كانت برؤوس أسود، مع وجود تشابه واختلاف في الزخارف المحيطة بهذه الميازيب.
- لم يتم العثور على أي نوافذ في أسقف مدينتي إبيداوروس وبريني إلا في ثولوس إبيداوروس.

جدول (1)

معجم لأهم المصطلحات الواردة بالبحث

الاسم اللاتيني	الاسم اليوناني	المعنى	الاسم العربي
Sima	σίμη	الميازيب المصنوعة من الطين المحروق أو الرخام، ويكون مكانها عند واجهة الجمالون أو جوانبه، ويمكن أن تترك بدون زخرفة أو تزخرف	ميازيب
Coffer	φάτνωμα	لوحة غائرة في السقف تكون مربعة غالباً، وتلون بالألوان، وبها نحت بارز، وأحياناً زخارف نباتية	مربعات السقف
Tympanum	τύμπανον	حائط مثلث يكون مكانه بين الكورنيش المائلين والكورنيش الأفقي في الواجهة المثثة للمبنى، وغالباً ما يُزخرف بمنحوتات بارزة	حائط الواجهة المثثة
Acroterion	Ακρωτήριο	الأشكال أو الزخارف النحتية الناهضة التي تُزخرف الأركان الثلاثة للواجهة المثثة	الزخارف الناهضة

جدول (2)

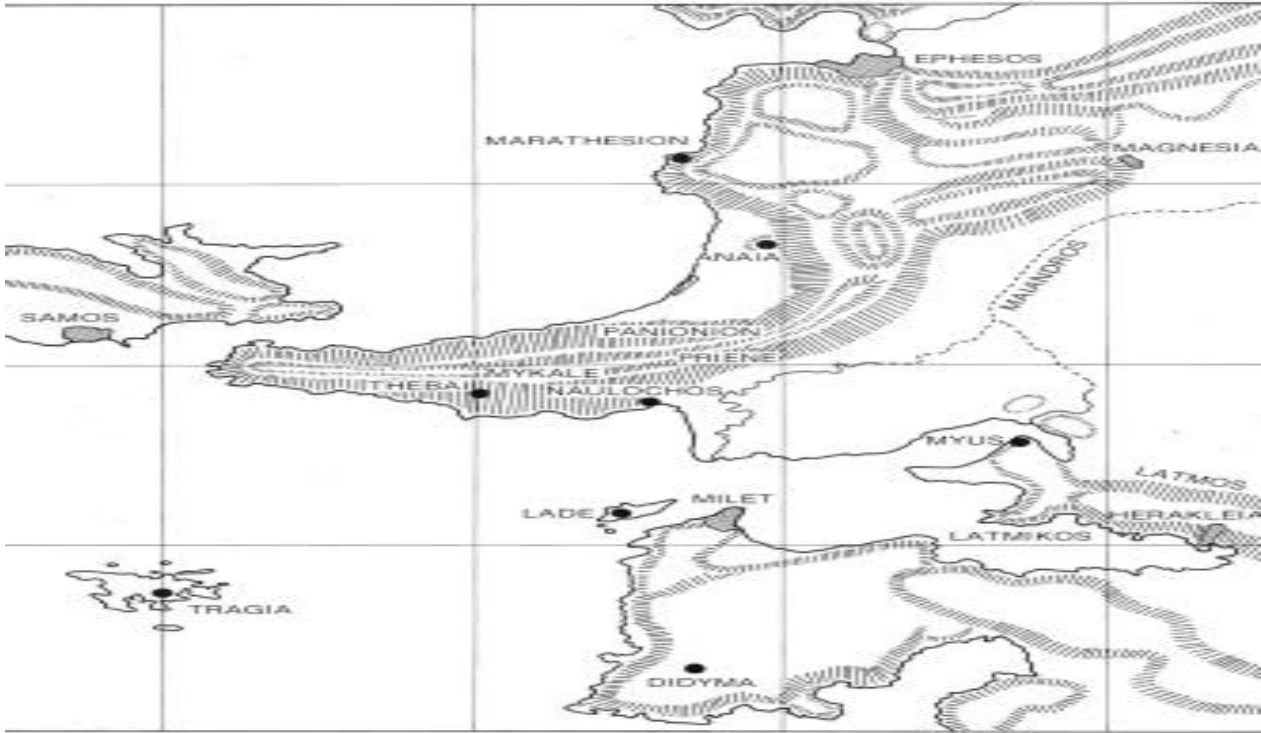
أهم الاختلافات والتشابهات بين الأسقف الداخلية والخارجية للمنشآت الدينية في مدينتي إبيداوروس وبريني

عنصر المقارنة	مدينة إبيداوروس	مدينة بريني
أسقف جمالونية الشكل	✓	✓
أسقف مخروطية الشكل	✓	✗
وجود نحت للواجهة المثثة للجمالون	✓	✗
وجود أكروتيريا في أطراف الجمالون	✓	✗
ميازيب على شكل رؤوس أسود	✓	✓
ميازيب على شكل رؤوس كلاب وخنازير	✓	✗
وجود نوافذ في الأسقف	✓	✗

كتالوج الصور:

شكل (1): خريطة لليونان وتظهر مدينة إبيداوروس في الخريطة باللون الأحمر

نقلًا عن: Elias, (2023), p.13

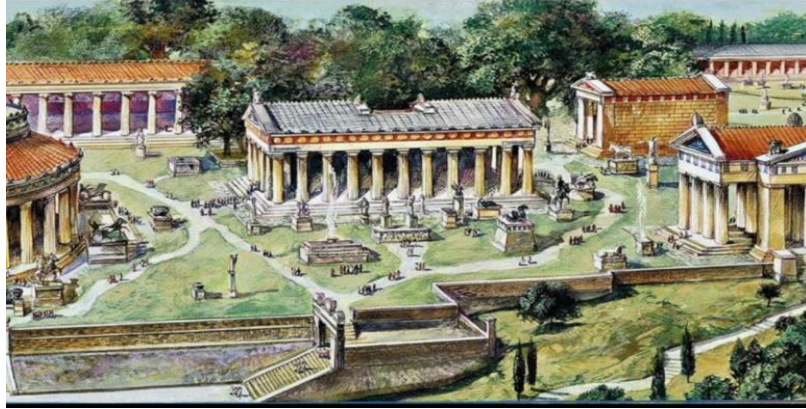


شكل (2): خريطة تُبين موقع مدينة برييني في العصور القديمة

نقلًا عن: Bayhan, (2010), p.8

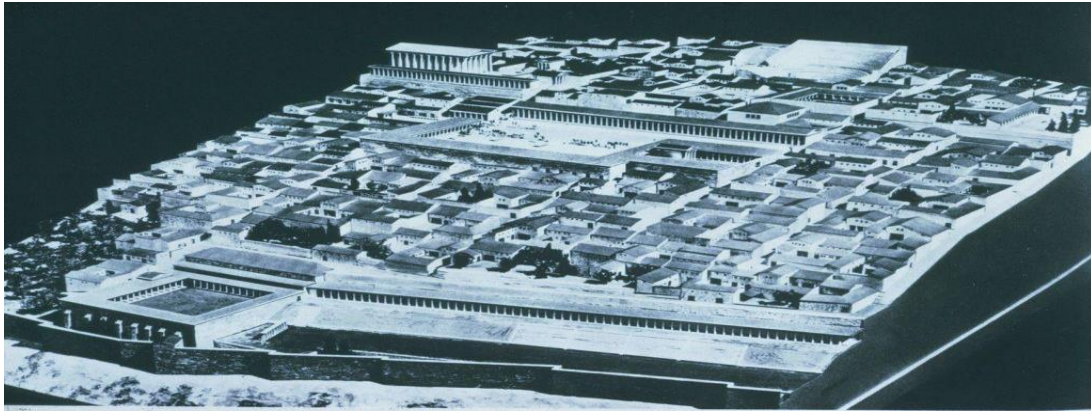
تعليق:

هذه خريطة ساحل جنوب غرب آسيا في العصور القديمة، وتظهر مدينة برييني في هذه الخريطة وبجوارها البانيونيون، كما تُبين هذه الخريطة أن مدينة إفسوس تقع إلى الشمال من مدينة برييني، وأن مدن ميليتوس وديديما ولاتموس وميوس تقع إلى الجنوب من مدينة برييني، وأن مدينة ساموس تقع إلى الغرب من مدينة برييني



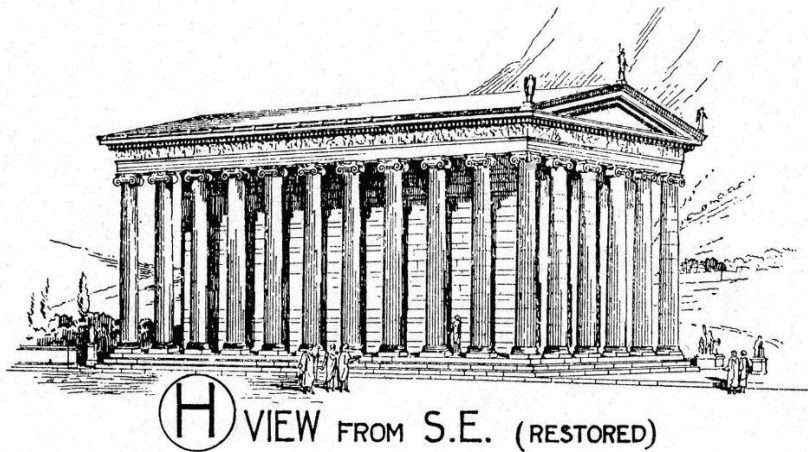
شكل (3): وسط حرم أسكليبيوس في إبيداوروس وبه أهم منشآت المدينة، ويظهر هذا الشكل أن أسقف هذه المنشآت كانت جمالونية الشكل

نقلًا عن: Elias, (2023), p.102



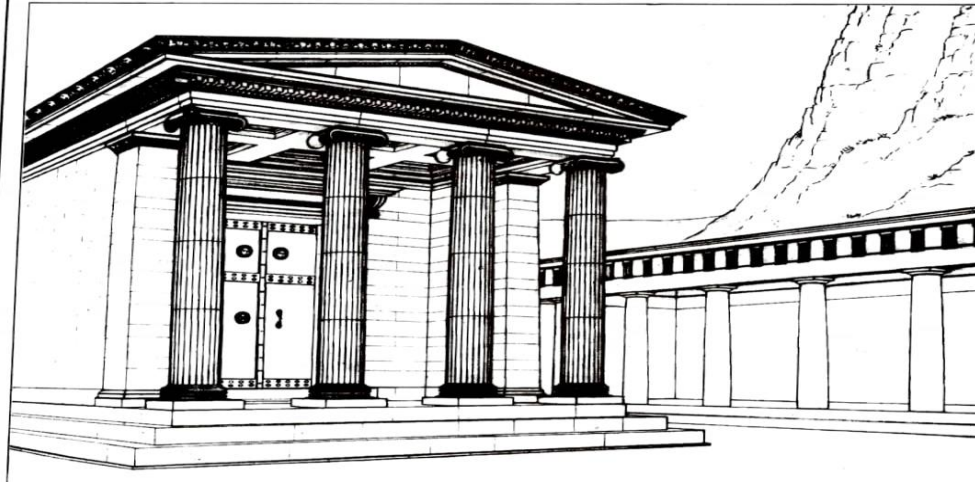
شكل (4): إعادة تخيل لمدينة برييني في العصر الهيلينستي

نقلًا عن: موقع Jestor، باستخدام الحاسب الآلي الخاص بمكتبة الجامعة الأمريكية بالتجمع بالقاهرة، بتاريخ السبت، 27-7-2024، من الساعة 12-2 ظهرًا



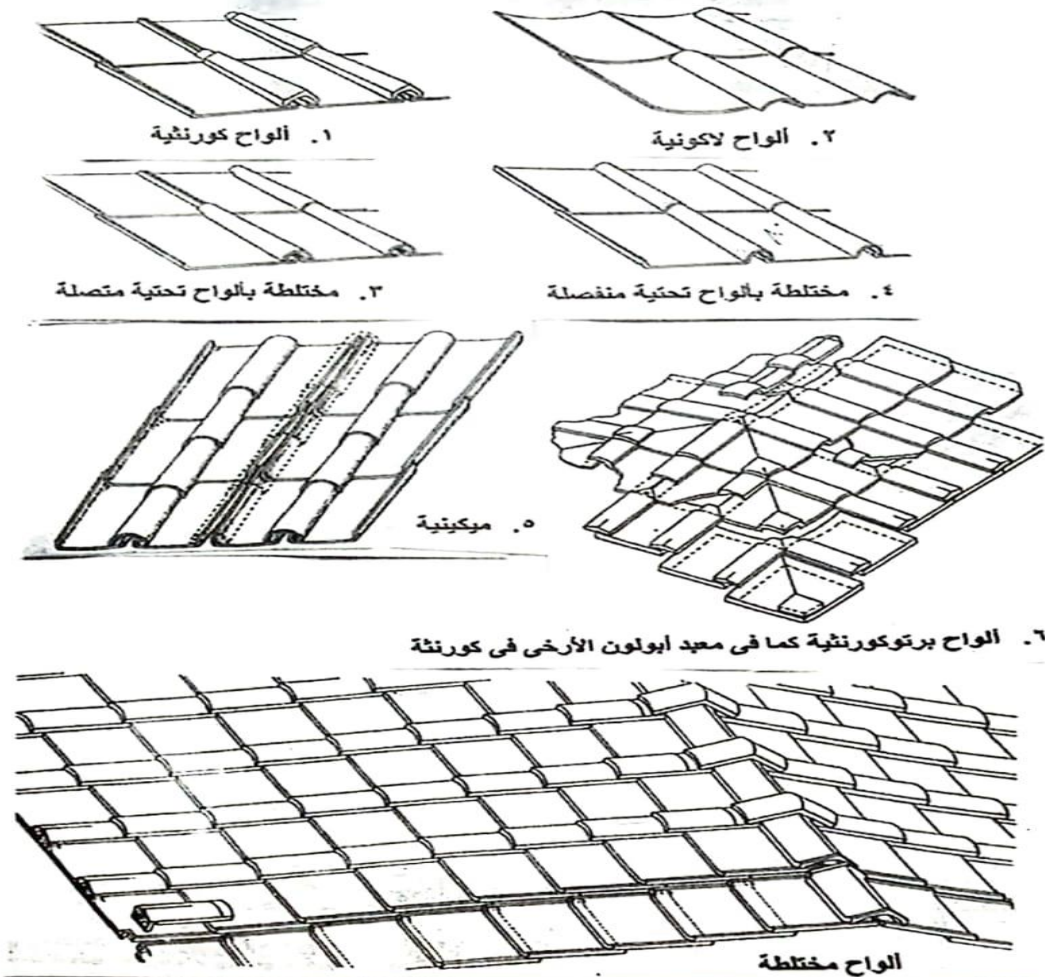
شكل (5): معبد أثينا بولياس في برييني من الجهة الجنوبية الشرقية للمعبد، ويظهر السقف الجمالوني للمعبد

نقلًا عن: موقع Jestor، باستخدام الحاسب الآلي الخاص بمكتبة الجامعة الأمريكية بالتجمع بالقاهرة، بتاريخ السبت، 27-7-2024، من الساعة 12-2 ظهرًا

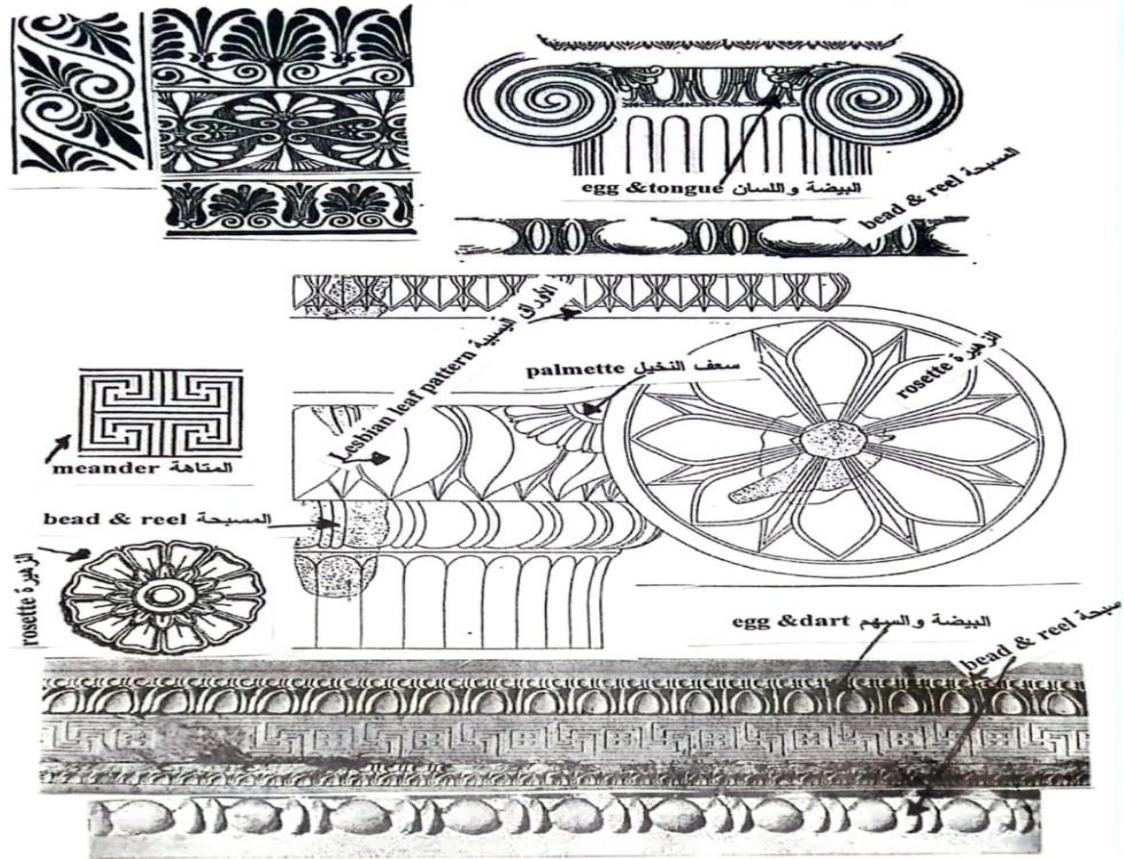


شكل (6): إعادة تخيل لمعبد زيوس في برييني، حيث تظهر الواجهة المثثة، وفوقها السقف الجمالوني
نقلًا عن: Bayhan, (2010), p.27

أنواع ألواح القرميد



شكل (7): أنواع ألواح القرميد
نقلًا عن: منى حجاج، 2007، في عمارة الإغريق، صورة رقم (34)



شكل (8): بعض من الزخارف الإغريقية
نقلًا عن: منى حجاج، 2007، في عمارة الإغريق، صورة رقم (56)



أشكال نباتية متنوعة من الحليات الناهضة المسماة **Antifixes** أو **Sima**

شكل (9): الزخارف الناهضة المسماة **Antifixes**، **Sima**
نقلًا عن: منى حجاج، 2007، في عمارة الإغريق، صورة رقم (49)



شكل (10): نحت من مربعات سقف معبد أثينا بولياس في مدينة برييني، حيث يُظهر هذا النحت إحدى المعبودات في وضع الاستعداد لمهاجمة عملاق، يُؤرخ لعام 160 ق.م، وموجود في المتحف البريطاني
نقلًا عن: موقع المتحف البريطاني

https://www.britishmuseum.org/collection/object/G_1870-0320-144



شكل (11): مربعات السقف في الجزء الداخلي من ثولوس إبيداوروس، وتظهر وردة في منتصف مربعات السقف، بينما تحاط مربعات السقف بالزخارف المختلفة

نقلًا عن: Petropoulou, (1970), p.76

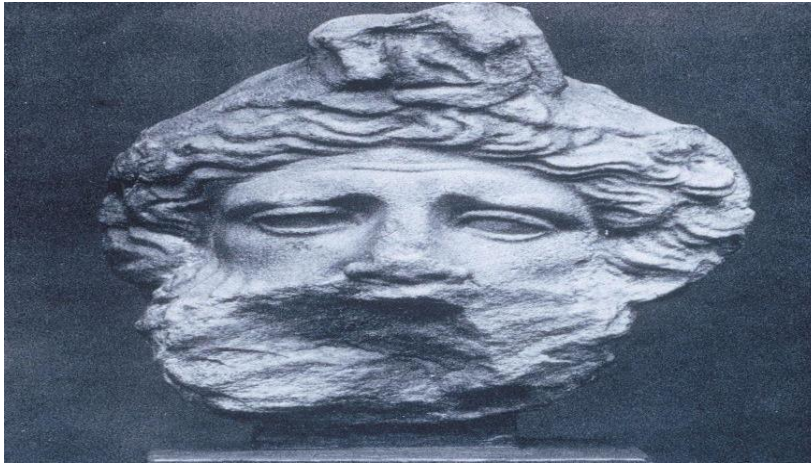


شكل (12): الواجهة الشرقية لمعبد أسكليبيوس في إبيداوروس حيث تظهر المنحوتات في الجملون، والأكروتيريا أعلى الجملون، ويظهر الشكل الجملوني للسقف

نقلًا عن: موقع Jstor، باستخدام الحاسب الآلي الخاص بمكتبة الجامعة الأمريكية بالقاهرة، بتاريخ السبت، 27-7-2024، من الساعة 12-2 ظهرًا



شكل (13): محارب من الأمازونات في وضع السقوط، من الجمالون الغربي لمعبد أسكليبيوس في إبيداوروس، الرأس، واليدان، والرجلان مفقود، وردائه ملقى على جانبه وفي الأسفل
نقلًا عن: موقع Jestor، باستخدام الحاسب الآلي الخاص بمكتبة الجامعة الأمريكية بالقاهرة، بتاريخ السبت، 27-7-2024، من الساعة 12-2 ظهرًا



شكل (14): رأس لبريام، من الجمالون الشرقي لمعبد أسكليبيوس في إبيداوروس، جزء من الرأس مفقود
نقلًا عن: موقع Jestor، باستخدام الحاسب الآلي الخاص بمكتبة الجامعة الأمريكية بالقاهرة، بتاريخ السبت، 27-7-2024، من الساعة 12-2 ظهرًا



شكل (15): نحت من أكروتيريا الجمالون الشرقي لمعبد أسكليبيوس في إبيداوروس، حيث تظهر المعبودة إبيوني على حصان
نقلًا عن: Iakovidis, (1978), p.151



شكل (16): نيكى تحمل ديك، من أكروتيريا معبد أسكليبيوس في إبيداوروس، الرأس مفقودة
نقلًا عن: موقع Jestor، باستخدام الحاسب الآلي الخاص بمكتبة الجامعة الأمريكية بالتجمع بالقاهرة، بتاريخ السبت، 27-7-2024، من الساعة 12-2 ظهرًا



شكل (17): سيما، وإفريز ثولوس إبيداوروس، حيث أن السيمة بها رؤوس أسود وبجوارها زخارف نباتية، وفي الأسفل زخارف هندسية
نقلًا عن: موقع Jestor، باستخدام الحاسب الآلي الخاص بمكتبة الجامعة الأمريكية بالتجمع بالقاهرة، بتاريخ السبت، 27-7-2024، من الساعة 12-2 ظهرًا



شكل (18): بقايا من كورنيش معبد أسكليبيوس في إبيداوروس، حيث تظهر رأس الأسد بين زخارف نباتية، وفي الأسفل زخارف هندسية
نقلًا عن: موقع Jestor، تم الدخول للموقع من خلال بنك المعرفة، بتاريخ الخميس، 8-8-2024، من الساعة 10-11م



lion-headed gargyle on the entablature of the Temple of Zeus, 3rd century B.C.

شكل (19): ميزاب برأس أسد وبجواره الزخارف النباتية، من أجزاء ما فوق العمود لمعبد زيوس في برييني
نقلًا عن: Bayhan, (2010), p.28



شكل (20): بقايا ميزاب معبد أثينا بولياس في برييني، صورة حديثة، تم إرسالها من الموقع بمساعدة إحدى الطالبات المصريات في تركيا (رقية طه)، بتاريخ 2023/6/18

حواشي البحث:

¹ هذه المقالة جزء من رسالة الباحث للمجستير بعنوان " المنشآت الدينية في مدينتي إبيداوروس وبرييني من القرن الرابع قبل الميلاد حتى نهاية العصر الهيلينيستي". تحت إشراف أ.د/ خالد غريب على أحمد شاهين، أ.م.د/ منى جبر عبد النبي حسين.

(*) معيد بقسم الآثار اليونانية والرومانية بكلية الآثار - جامعة القاهرة، وهذه المقالة جزء من رسالة الباحث للمجستير بعنوان " المنشآت الدينية في مدينتي إبيداوروس وبرييني من القرن الرابع قبل الميلاد حتى نهاية العصر الهيلينيستي". تحت إشراف أ.د/ خالد غريب على أحمد شاهين، أ.م.د/ منى جبر عبد النبي حسين.

(2) وللمزيد عن التخطيط الهيبودامي، راجع: موسى، ندا أنور أحمد، (2018)، العناصر الكلاسيكية المنعكسة في العمارة السلوقية، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب- جامعة دمنهور، ص32-37.

(3) Strab, *The Geography of Strabo*, 8.6.

وفي هذا الصدد يذكر سترابون "أن مدينة إبيداوروس لها ساحل دائري طوله خمسة عشر ستاديا، وتواجه شروق الشمس في الصيف، وهي محاطة بجبال عالية تصل إلى البحر، لذا فهي مناسبة بشكل طبيعي لتكون حصنًا من جميع جوانبها".

Tomlinson, R. A, (1983), *Epidaurus*, Austin: University of Texas Press, pp.9-13; Walcot, P. Ed by Stillwell, S, (1976), *the Princeton Encyclopedia of Classical Sites*, New Jersey: Princeton University Press, p.311; Iakovides, S, (1978), *Mycenae, Epidaurus, Argos, Tiryns, and Nauplion: A Complete Guide to the Museums and Archaeological Sites of the Argolid*, Athens: Ekdotike Athenon, pp.127-128; Mackendrick, P. L, (1914-1998), *The Greek Stones Speak*, 2th edition, New York: Norton, p.307; Hale, J. R, (2011), *The Great Tours: Greece and Turkey, From Athens to Istanbul*, USA: The Teaching Company, p.77.

- (4) **Gates, CH**, (2011), *Ancient Cities*, 2th edition, USA: Chantilly, Va, Teaching Co, pp.273-275.
نهر مياندر يمر بفريجيا، ثم يُشكل الحدود بين منطقتي كارييا وليديا عند سهل مياندر، ثم يمر بكارييا نفسها، وأخيرًا يصل إلى الساحل الغربي لآسيا الصغرى بين مدينتي ميليتوس وبرييني، ليصب في بحر إيجه. انظر: **عمار، وفاء عدنان**، (2013)، *آسيا الصغرى خلال الحكم السليوقي*، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب-جامعة القاهرة، ص 5-6.
- (5) **Tomlinson, R. A**, (1983), pp.60-67.
الثولوس هو مبنى دائري له مغزى ديني أو جنائزي في العمارة الإغريقية، وأيضًا أُقيمت بعض المباني التذكارية الدائرية، راجع: **حجاج، منى**، (2007)، *العمارة الإغريقية*، ص 172-177.
- (6) **Papadakis, T**, (1971), *Epidauros, the Sanctuary of Asclepios*, Munich: Verlag Schnell & Steiner, p.24; **Iakovidis, S**, (1978), p.143; **Tomlinson, R. A**, (1983), pp.39-47.
- (7) **Tomlinson, R. A**, (1983), pp.60-67.
- (8) **Iakovidis, S**, (1978), p.137; **Tomlinson, R. A**, (1983), pp.50,75-78; **Lembidaki, E**, (2002), "Three Sacred Buildings in the Asclepieion at Epidauros: New Evidence from Recent Archaeological Research, In Hägg, R. ed. *Peloponnesian Sanctuaries and Cults*, Stockholm: Paul Åströms Förlag, pp.123.
- (9) **أبو النجا، شيماء فاروق محمود**، (2016)، *رؤوس الميازيب في العمارة اليونانية من نهاية القرن السابع إلى منتصف القرن الرابع ق.م*، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب-جامعة دمنهور، ص 11.
- (10) **Lawrence, A. W**, (1957), *Greek Architecture*, 1st edition, London: Penguin Books, pp.191-195; **Papadakis, T**, (1971), pp.25-26; **Tomlinson, R. A**, (1983), pp.54-60; **Neer, R. T**, (2012), *Art & Archaeology of the Greek World: A New History, c. 2500-c. 150 BCE*, London: Thames & Hudson, p.228.
- (11) رأي الباحث.
- (12) **Papadakis, T**, (1971), pp.25-26; **Charitōnidou, A**, (1978), *Epidauros: The Sanctuary of Asclepios and the museum*, Belgrade, Serbia: Clio editions, pp.23-28; **Tomlinson, R. A**, (1983), pp.60-67; **Pedley, J. G**, (1993), *Greek art and Archaeology*, 5th edition, Publisher Prentice Hall in Many Countries, p.294; **Melas**, (1993), pp.93-94; **Mackendrick, P. L**, (1914-1998), p.309.
- (13) **Shefold, K**, (1966), *The Art of classical Greece*, 1th edition, New York: Crown Publisher, Inc, p.203; **Iakovidis, S**, (1978), p.138; **Tomlinson, R. A**, (1983), pp.60-67; **Spawforth, A., & Mee, C**, (2001), *Greece: An Oxford Archaeological Guides*, Oxford: Oxford University Press, p.209.
- (14) **Lawrence, A. W**, (1957), pp.191-195; **Akurgal, E**, (1970), *Ancient Civilization and Ruins of Turkey*, 2th edition, Istanbul: Mobil Oil Turk A.S, pp.188-191; **Hanfmann, G. M. A**, (1975), *From Croesus to Constantine: the cities of western Asia Minor and their arts in Greek and Roman times*, USA: Ann Arbor: University of Michigan Press, p.30; **Sinanoglu, A**, (1997), *Didyma, Miletus, Priene*, Turkey: Hakan Ofset Ltd, p.76; **Dinsmoor, W. B**, (1950), *The Architecture of Ancient Greece: an account of its historic development*, 2th edition, New York: Norton, (1950), pp.223-225.
- (15) **عبد الجواد، توفيق أحمد**، (2014)، *تاريخ العمارة والفنون في العصور الأولى*، الجزء الأول، الطبعة الثانية، القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ص 380.
- (16) **سعد، إبراهيم**، (2003)، *العمارة الإغريقية*، طنطا: دار الليثي للطباعة، ص 155.
- (17) **أبو النجا، شيماء فاروق محمود**، (2016)، ص 11-12.
- (18) **Shefold, K**, (1966), p.203; **Iakovidis, S**, (1978), p.138; **Tomlinson, R. A**, (1983), pp.60-67; **Mee, C**, (2011), p.209.
- (19) **Jenkins, I., & Jenkins, I. D**, (2006), *Greek Architecture and Its Sculpture*, 1th edition, Harvard: Harvard University Press, pp.239-246.
- (20) **Marquand, A**, (1909), pp.159-160.

مرت بلاد الإغريق بعدة عصور: منها العصر الميكيني الذي بدأ من حوالي عام 1600 ق.م حتى 1100 ق.م، ثم عصور الظلام، ثم العصر الهندسي، وعصر الاستشراق، ثم العصر الأرخي الذي بدأ من 650 ق.م إلى عام 480 ق.م، وبعد ذلك العصر الكلاسيكي الذي بدأ من عام 480 ق.م حتى فتح الإسكندر الأكبر لبلاد الإغريق، ثم العصر الهيلينيستي، وأخيرًا احتلال الرومان لبلاد الإغريق، ومن أهم الأحداث التي مرت بها بلاد الإغريق: الغزو الدوري، وقيام دولة المدينة، والغزو الفارسي، والحروب البلوبونيزية، وفتوحات الإسكندر الأكبر. راجع: **درويش والسايح**، (1999)، ص8-39؛ **السعدني**، (2008)، ص37-114؛ **الناصرى**، (1976)، ص228-252؛ **يحيى**، (1991)، ص73-188.

(21) **Marquand, A.**, (1909), *Handbook of archaeology and antiquities, (Greek Architecture)*, USA: Norwood Press, p.157.

(22) **سعد، إبراهيم**، (2003)، ص235.

(23) **سعد، إبراهيم**، (2003)، ص165-166، 189.

(24) **أبو النجا، شيماء فاروق محمود**، (2016)، ص12.

(25) **Jenkins, I., & Jenkins, I. D.**, (2007), pp.239-246.

(26) **Jenkins, I., & Jenkins, I. D.**, (2007), pp.239-246.

(27) **Jenkins, I., & Jenkins, I. D.**, (2007), pp.239-246.

وللمزيد عن منحوتات معبد أثينا بولياس في مدينة برييني، انظر:

Smith, R., (1892), *Greek Architecture*, USA: the Chautauqua-century press, pp.144-163.

(28) **Lawrence, A. W.**, (1957), pp.191-195; **Neer, R. T.**, (2012), p.228.

(29) **Tomlinson, R. A.**, (1983), pp.60-67.

(30) **Shefold, K.**, (1966), p.203; **Iakovidis, S.**, (1978), p.138; **Tomlinson, R. A.**, (1983), pp.60-67;

Mee, C., (2011), p.209.

(31) **Marquand, A.**, (1909), pp.236-237.

(32) **عرفة، ضحى**، (2006)، العمارة الرومانية، الإسكندرية، ص54.

(33) **Tomlinson, R. A.**, (1983), pp.54-60; **Iakovidis, S.**, (1978), p.138; **Neer, R. T.**, (2012), p.329;

Pedley, J. G., (1993), p.294; **Charitonidou, A.**, (1978), pp.23-28; **Lagogjanni, M., & Souzana,**

CH. K., (2015), *At the Asclepion of Epidauros with Pausanias*, Athens: Ministry of Culture, Education and Religious Affairs, pp.2-15.

وللمزيد من المعلومات عن منحوتات الجزء الشرقي والغربي من الجمالون، راجع:

Richer, J., (1994), *Sacred Geography of the Ancient Greeks*, New York, State University of New York Press, pp.204-205; **Stillwell**, (1976), p.312.

(34) **Iakovidis, S.**, (1978), pp.144-145; **Tomlinson, R. A.**, (1983), p.94.

(35) **Marquand, A.**, (1909), p.164.

(36) **محمد، فايز يوسف**، (1996)، *إطلالة على ديانة وآثار الإغريق والرومان*، القاهرة، ص127.

(37) **سعد، إبراهيم**، (2006)، ص241.

(38) **سعد، إبراهيم**، (2003)، ص154-155.

(39) **Lawrence, A. W.**, (1957), p.207; **Papadakis, T.**, (1971), pp.26-27; **Stillwell, S.**, (1976), p.312;

Charitonidou, A., (1978), p.34; **Iakovidis, S.**, (1978), pp.136-137; **Tomlinson, R. A.**, (1983), pp.75-78.

(40) **Tomlinson, R. A.**, (1983), pp.60-67.

(41) **Papadakis, T.**, (1971), pp.25-26; **Tomlinson, R. A.**, (1983), pp.54-60; **Plommer, H.**, (1963), *Ancient and Classical Architecture*, 2th edition, vol.1, New York, p.193; **Charitonidou, A.**, (1978), pp.23-28.

وللمزيد عن أكروتيريا معبد أسكليبيوس، راجع:

Stillwell, S., (1976), p.312.

وأيضًا للمزيد عن منحوتات جمالون معبد أسكليبيوس، راجع:

Crome, J. F., (1951), *Die Skulpturen des Asklepiostemples von Epidauros*, Berlin: Verlag von Walter de Gruyter & Co, pp.11-55.

وللمزيد عن منحوتات الجمالون الشرقي والغربي، راجع:

Shefold, K, (1966), pp.201-202.

(42) Marquand, A, (1909), pp.239-240;

سعد، إبراهيم، (2003)، ص157.

(43) Papadakis, T, (1971), pp.25-26; Tomlinson, R. A, (1983), pp.54-60.

(44) Lawrence, A. W, (1957), pp.185-187; Iakovidis, S, (1978), p.138; Charitonidou, A, (1978), pp.34-35; Tomlinson, R. A, (1983), pp.60-67.

(45) Rumscheid, F, (1998), *Priene: A guide to the "Pompeii of Asia Minor"*, Turkey: Ege Yayınları, p.107.

(46) Rumscheid, F, (1998), p.63.

(47) *Athena Review*, Vol.4, No. 2.

(48) Lawrence, A. W, (1957), p.207; Papadakis, T, (1971), pp.26-27; Stillwell, S, (1976), p.312; Charitonidou, A, (1978), p.34; Iakovidis, S, (1978), pp.136-137; Tomlinson, R. A, (1983), pp.75-78.

(49) Matthews, M, (2014), *Greco-Roman Cities of Aegean Turkey (History-Archaeology-Architecture)*, Turkey: Oksijen Basım ve Matbaccilik San. Tic. Ltd. Sti, pp.271-274.

(50) عبد العاطي، ولاء مصطفى محمد، (2011)، المنشآت المعمارية بجزيرة ساموثراقيا (ما بين الابتكار والتجديد في العصرين اليوناني والروماني)، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب- جامعة الإسكندرية، ص88.

(51) Marquand, A, (1909), pp.151-153.

(52) عبد الرحمن، عبد الرحمن علي محمد، (2021)، الآثار المصرية في العصرين البطلمي والروماني، المجلد الأول، المعابد المصرية في العصرين البطلمي والروماني، طبعة أولى، القاهرة: مكتبة زهراء الشرق، ص35؛ أحمد، ريهام عبد الوهاب، (2018)، الميازيب في المعابد المصرية في العصرين البطلمي والروماني، (دراسة لغوية-دينية)، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآثار- جامعة القاهرة، ص26-36.

(53) أبو النجا، شيماء فاروق محمود، (2016)، ص93-94.

(54) Marquand, A, (1909), p.163.

(55) أبو النجا، شيماء فاروق محمود، (2016)، ص93-94.

(56) Marquand, A, (1909), pp.242-245.

(57) Smith, R, (1892), p.46.